

**DECLARAÇÃO DE PROTEÇÃO DE DADOS (AU/PL/PT)**

Política de Privacidade para as Páginas de Entrada de estabelecimentos da Kedrion na Áustria, Polónia e Portugal

**DECLARAÇÃO DE PROTEÇÃO DE DADOS**

A proteção e segurança dos seus dados pessoais é para nós motivo de especial preocupação. Comprometemo-nos a cumprir as disposições legais em matéria de proteção de dados aquando do funcionamento do nosso sítio web, em particular em conformidade com o Regulamento Geral Europeu sobre a Proteção de Dados. Por uma questão de princípio, não colocamos os seus dados à disposição de terceiros para utilização, a menos que tenha dado o seu consentimento, que tal seja permitido por lei ou que sejamos obrigados a divulgar esses dados devido a ordens oficiais ou judiciais. Como regra, é possível aceder ao nosso sítio web sem fornecer dados pessoais. Na medida em que os dados pessoais (por exemplo, nome, morada ou endereços de e-mail) são recolhidos no nosso sítio web, isto é sempre feito numa base voluntária, na medida do possível. Gostaríamos de salientar que a transmissão de dados na Internet (por exemplo, ao comunicar por correio eletrónico) pode ter lacunas de segurança. A proteção completa dos dados contra o acesso de terceiros não é possível.

**DADOS DE ACESSO**

Não recolhemos, armazenamos, tratamos ou utilizamos quaisquer dados pessoais do utilizador relacionados com o simples acesso ao nosso sítio web. No entanto, são recolhidos dados que são temporariamente armazenados num ficheiro de registo no nosso servidor para efeitos de segurança de dados (ficheiros de registo do servidor) e podem permitir a identificação (por exemplo, nome do ficheiro acedido, data e hora de acesso, volume de dados transferidos, notificação de acesso bem sucedido, tipo e versão do navegador, sistema operativo do utilizador, URL de referência e o fornecedor requerente). Estes dados de utilização são avaliados anonimamente para fins estatísticos através de investigações internas no que diz respeito aos interesses e comportamento do utilizador. Uma avaliação destes dados de utilização para a criação de perfis de utilização pessoal não terá lugar a menos que o utilizador tenha dado o seu consentimento expresso para tal. Reservamo-nos expressamente o direito de analisar estes dados em caso de utilização indevida do nosso website ou outras violações legais que possam levar à apresentação de um relatório às autoridades responsáveis pela aplicação da lei. Os seus dados de utilização não serão avaliados para além disto ou transmitidos a terceiros.

**COOKIES**

O nosso sítio web utiliza cookies. Um cookie é um ficheiro de texto que é enviado quando se visita um sítio web e é temporariamente armazenado no disco rígido do utilizador do sítio web. Se o servidor correspondente do nosso sítio web for novamente chamado pelo utilizador do sítio web, o navegador do utilizador do sítio web envia o cookie previamente recebido de volta para o servidor. O servidor pode então avaliar a informação obtida através deste procedimento de várias maneiras. Os cookies podem ser utilizados, por exemplo, para controlar a exibição de anúncios ou para facilitar a navegação num sítio web. Se o utilizador deseja impedir a utilização de cookies, pode fazê-lo através de alterações locais às suas definições

no navegador da Internet utilizado no seu computador, ou seja, o programa utilizado para abrir e exibir páginas da Internet (por exemplo, Google Chrome, Internet Explorer, Mozilla Firefox, Opera ou Safari).

## Tipos de cookies

Este sítio web utiliza os seguintes tipos de cookies:

Kedrion Biopharma GmbH

Bahnhofstraße 96, 82166 Gräfelfing

Geschäftsführer: Frank Schmalbach

Vorsitzender des Beirats: Ferdinando Borgese

Amtsgericht München: HRB 175 132 USt-IDNr.

DE261074900

IBAN DE 46 8002 0087 0603 9458 59

BIC HYVEDEMM462

Tel. +49 - 89 - 716 77 15 - 0

Fax +49 - 89 - 716 77 15 - 98

info.de@kedrion.com

kedrion.de

Zweigniederlassungen der Kedrion Biopharma GmbH in Österreich (Wien), Polen (Warschau) und Portugal (Lissabon)

- Cookies técnicos: estes cookies são para o bom funcionamento do nosso sítio web.

- Cookies analíticos: Estes cookies são utilizados para analisar a utilização do nosso sítio web de forma anónima. Por exemplo, estes cookies permitem-nos ver se o mesmo utilizador revisita o nosso sítio web em momentos diferentes. Podem também ser utilizados para melhorar o desempenho e a funcionalidade do nosso sítio web.

A maioria dos cookies que utilizamos (cookies de sessão) tornam-se inválidos no final da sessão do navegador. Os cookies permanentes permanecem no seu dispositivo terminal e permitem-nos reconhecer o seu navegador na sua próxima visita. Estes dados não são utilizados para identificar pessoalmente o visitante a este sítio web. Os cookies são armazenados no computador do utilizador e transmitidos ao nosso site pelo utilizador. Por conseguinte, enquanto utilizador, também tem controlo total sobre a utilização de cookies. Ao alterar as definições no seu navegador de Internet, pode desativar ou restringir a transmissão de cookies.

## Cookies de terceiros

Os cookies de terceiros são também utilizados neste sítio web: Google Analytics: Este website utiliza o Google Analytics, um serviço de análise da web fornecido pela Google, Inc. ("Google"). O Google Analytics utiliza "cookies", que são ficheiros de texto colocados no seu computador, para ajudar o sítio web a analisar a forma como os utilizadores utilizam o sítio web. A informação gerada pelo cookie sobre a sua utilização deste sítio web é geralmente transmitida a um servidor Google nos EUA e aí armazenada. No caso de a anonimização do IP ser ativada neste sítio web, no entanto, o seu endereço IP será previamente truncado pelo Google dentro dos estadosmembros da União Europeia ou outros estados contratantes do Acordo

sobre o Espaço Económico Europeu. Apenas em casos excepcionais o endereço IP completo será transmitido a um servidor Google nos EUA e encurtado nesse país. Em nome do operador deste sítio web, a Google utilizará esta informação para efeitos de avaliação da sua utilização do sítio web, compilando relatórios sobre a atividade do sítio web e fornecendo outros serviços relacionados com a atividade do website e a utilização da Internet ao operador do sítio web. O endereço IP transmitido pelo seu navegador como parte do Google Analytics não será fundido com outros dados do Google. Poderá recusar a utilização de cookies, selecionando as definições apropriadas no seu navegador, no entanto, note que se o fizer, poderá não ser capaz de utilizar todas as funcionalidades deste sítio web. Além disso, pode impedir a recolha dos dados gerados pelo cookie e relacionados com a sua utilização do sítio web (incluindo o seu endereço IP) para a Google, bem como o tratamento destes dados pela Google, descarregando e instalando o plugin do navegador disponível no seguinte link:

(<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>). Pode impedir a recolha pelo Google Analytics clicando no seguinte link. Será criado um cookie de autoexclusão, que impedirá a futura recolha dos seus dados quando visitar este sítio web:

Desativar o Google Analytics. Para mais informações sobre os termos de utilização e a proteção de dados, por favor visite

<http://www.google.com/analytics/terms/de.html> ou

<https://www.google.de/intl/de/policies/>. Gostaríamos de salientar que o código "anonymizelp" foi adicionado ao Google Analytics neste sítio web para assegurar uma recolha anónima de endereços IP (a chamada máscara de IP). Este sítio web utiliza cookies. Os cookies são ficheiros de texto que são armazenados no browser da Internet ou pelo browser da Internet no sistema do computador do utilizador. Quando um utilizador acede a um sítio web, um cookie pode ser armazenado no sistema operativo do utilizador. Este cookie contém uma cadeia característica de caracteres que permite que o navegador seja identificado de forma única quando o sítio web é novamente chamado. Utilizamos cookies para tornar o nosso sítio web mais fácil de utilizar. Algumas funções do nosso sítio web não podem ser oferecidas sem o uso de cookies. Para estas, é necessário que o navegador possa ser identificado mesmo após uma mudança de página.

Os seguintes dados são armazenados e transmitidos nos cookies:

- (1) definições linguísticas
- (2) Informação de início de sessão
- (3) Artigos no carrinho de compras

Também utilizamos cookies no nosso sítio web que nos permitem analisar o comportamento de navegação do utilizador. Ao chamar o nosso sítio web, o utilizador é informado sobre a utilização de cookies para fins de análise e é obtido o seu consentimento para o tratamento de dados pessoais utilizados neste contexto. Neste contexto, é também feita uma referência a esta declaração de proteção de dados. Tem o direito de reclamar junto da autoridade de supervisão competente:

Para a Áustria:

Österreichische Datenschutzbehörde

Barichgasse 40-42 1030 Wien

Telefone: +43 1 521 52-25 69

E-Mail: [dsb@dsb.gv.at](mailto:dsb@dsb.gv.at)

Para a Polónia:

Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych  
ul. Stawki 2 00-193 Warszawa  
tel. 22 531 03 00  
fax. 22 531 03 01  
[kancelaria@giodo.gov.pl](mailto:kancelaria@giodo.gov.pl)

Para Portugal:

CNPD - Comissão Nacional de Protecção de Dados  
Av. D. Carlos I, 134, 1º 1200-651 Lisboa  
T (+351) 213 928 400  
F (+351) 213 976 832  
[geral@cnpd.pt](mailto:geral@cnpd.pt)

## **FINALIDADE DA UTILIZAÇÃO DOS DADOS PESSOAIS E FUNDAMENTO JURÍDICO**

Âmbito de aplicação:

Por uma questão de princípio, recolhemos e utilizamos os dados pessoais dos nossos utilizadores apenas na medida em que tal seja necessário para o fornecimento de um sítio web funcional, bem como do nosso conteúdo e serviços. A recolha e utilização regular dos dados pessoais dos nossos utilizadores só tem lugar com o consentimento do utilizador. Uma exceção aplica-se nos casos em que a obtenção de consentimento prévio não é possível por razões reais e o tratamento dos dados é permitido por regulamentos legais.

Finalidade:

Os dados pessoais só são recolhidos por nós se e na medida em que nos forem fornecidos pelo próprio utilizador com o seu conhecimento. Os dados pessoais por si fornecidos serão armazenados para Kedrion Biopharma GmbH Bahnhofstraße 96, 82166 Gräfelfing

Geschäftsführer: Frank Schmalbach Vorsitzender des Beirats: Ferdinando Borgese  
Amtsgericht München: HRB 175 132 USt-IDNr. DE261074900 IBAN DE 46 8002 0087  
0603 9458 59 BIC HYVEDEMM462 Tel. +49 - 89 - 716 77 15 - 0 Fax +49 - 89 - 716 77  
15 - 98 [info.de@kedrion.com](mailto:info.de@kedrion.com) kedrion.de Zweigniederlassungen der Kedrion  
Biopharma GmbH in Österreich (Wien), Polen (Warschau) und Portugal  
(Lissabon) efeitos de contacto se nos tiver dado expressamente o seu consentimento  
para o fazer. O cliente tem o direito de retirar o seu consentimento a qualquer  
momento. É feita uma declaração sobre as finalidades do tratamento nos locais  
apropriados nos nossos sítios web e não está sujeito a alterações subsequentes. Os  
dados só serão transmitidos a terceiros sem o seu consentimento, se formos  
legalmente obrigados a fazê-lo.

Fundamento jurídico:

Na medida em que obtivermos o consentimento do titular dos dados, o artigo 6º do RGPD serve de fundamento jurídico para o tratamento de dados pessoais. Do mesmo modo, o artigo 6º do RGPD é relevante para o tratamento de dados

pessoais necessários à execução de um contrato; uma obrigação legal a que a nossa empresa está sujeita; para a execução de medidas pré-contratuais; no caso de interesses vitais do titular dos dados ou de terceiros tornarem necessário o tratamento; ou para a proteção de um interesse legítimo da nossa empresa ou de terceiros e cujos interesses se sobreponham aos direitos e liberdades fundamentais do titular dos dados.

## **PERÍODO DE ARMAZENAMENTO DE DADOS PESSOAIS**

Os dados pessoais são armazenados durante o período de retenção legal respetivo. Após o termo do período, os dados são apagados rotineiramente, a menos que seja necessário para o início ou cumprimento de um contrato.

## **DIREITOS DOS TITULARES DOS DADOS**

Confirmação:

Tem o direito de nos pedir confirmação sobre se os dados pessoais estão a ser tratados.

Informação:

Tem o direito de obter informações sobre os dados armazenados sobre si a qualquer momento, incluindo a origem e os destinatários dos seus dados e a finalidade do tratamento de dados. Fornecer-lhe-emos as seguintes informações como uma cópia gratuita: Finalidades de tratamento Categorias de dados pessoais tratados Destinatários ou categorias de destinatários Período de armazenamento previsto dos dados pessoais ou critérios para a sua determinação Existência de um direito de retificação/apagamento/restricção/oposição em relação ao tratamento dos seus dados pessoais, bem como o direito de apresentar uma reclamação à autoridade de controlo. Se os dados pessoais não forem recolhidos através de si: quaisquer dados disponíveis sobre a origem dos dados. A existência de tomadas de decisão automatizadas, incluindo a definição de perfis de acordo com o Artº. 22 (1), (4) RGPD.

Correção:

Tem o direito de retificação e/ou preenchimento se os dados pessoais tratados que lhe dizem respeito estiverem incorretos ou incompletos. Apagamento e esquecimento: Tem o direito de apagar os seus dados pessoais de acordo com as diretrizes estabelecidas no artigo 17 do RGPD. Por favor, clique AQUI para proceder ao apagamento.

Procedimento:

- 1) Descarregar formulário para apagar os seus dados pessoais.
- 2) Preencher e assinar o formulário.
- 3) Entregar documento assinado no Centro de Plasma no balcão de registo.

Restrição:

Tem o direito de solicitar a restrição do tratamento dos seus dados pessoais. Os requisitos são derivados do Artº. 18 RGPD. Oposição: Tem o direito de se opor em qualquer altura ao tratamento dos seus dados pessoais (recolhidos com base no Artº. 6(1)(e) ou (f)). Isto também se aplica à definição de perfis previsto nestas disposições. Em caso de oposição, os dados não serão tratados posteriormente, a menos que existam razões imperativas legítimas e demonstráveis que se sobreponham aos interesses, direitos e liberdades do titular dos dados, ou para a afirmação, exercício ou defesa de pretensões legais. Revogação do consentimento

ao abrigo da lei de proteção de dados: Além disso, tem o direito de revogar o seu consentimento para o tratamento de dados pessoais em qualquer altura.

**Portabilidade de dados:** Tem o direito de receber os seus dados pessoais que nos forneceu num formato estruturado, comum e legível por máquina. Tem também o direito de transferir estes dados para terceiros. Além disso, em conformidade com o Artº. 20 (1) RGPD, tem o direito a que os seus dados pessoais sejam transferidos diretamente de nós para outro responsável pelo tratamento, na medida em que tal seja tecnicamente possível e os direitos e liberdades de outras pessoas não sejam afetados. Se desejar exercer os seus direitos, por favor contacte-nos/ contacte o nosso encarregado da proteção de dados.

## **AVISO DE PARTILHA DE DADOS COM OUTROS SÍTIOS WEB**

**Facebook:**

Utilizamos plugins sociais do facebook.com, operados pela Facebook Inc, 1601 S. California Ave, Palo Alto, CA 94304, EUA. Os plugins podem ser reconhecidos pelo logotipo do Facebook ou pela adição "Facebook Social Plugin". Ao clicar no botão "Gosto" ou ao publicar um comentário, por exemplo, a informação correspondente é transmitida diretamente do seu navegador para o Facebook e aí armazenada. Além disso, o Facebook torna os seus gostos públicos para os seus amigos do Facebook. Se estiver ligado ao Facebook, o Facebook pode atribuir a chamada para o nosso site diretamente à sua conta no Facebook. Mesmo que não esteja ligado ou não tenha uma conta no Facebook, o seu navegador transmite informações (por exemplo, qual o sítio web a que acedeu, o seu endereço IP), as quais são armazenadas pelo Facebook. Para detalhes sobre a forma como o Facebook trata os seus dados pessoais e os seus direitos a este respeito, queira consultar a política de privacidade do Facebook. Se não quiser que o Facebook atribua os dados recolhidos sobre si através dos nossos sites à sua conta do Facebook, deverá sair do Facebook antes de visitar os nossos sites. Pode também impedir completamente o carregamento de plugins do Facebook com add-ons para o seu navegador, por exemplo, com o "FacebookBlocker" (FacebookBlocker).

**Google+:**

As nossas páginas utilizam as funções do Google+. O fornecedor é o Google Inc, 1600 Amphitheatre Parkway Mountain View, CA 94043, EUA. Recolha e divulgação de informação: Usando o botão Google+, é possível publicar informação em todo o mundo. Através do botão Google+, você e outros utilizadores recebem conteúdos personalizados da Google e dos nossos parceiros. O Google armazena tanto a informação que deu +1 para um conteúdo como a informação sobre a página que estava a visualizar quando clicou em +1. Os seus +1s podem ser exibidos como avisos juntamente com o nome do seu perfil e a foto nos serviços Google, tais como resultados de pesquisa ou no seu perfil Google, ou em qualquer outro lugar em sítios web e anúncios na Internet. O Google regista informação sobre as suas atividades +1 a fim de melhorar os serviços Google para si e para outras pessoas. Para utilizar o botão Google+, necessita de um perfil Google público e globalmente visível, que deve conter pelo menos o nome escolhido para o perfil. Este nome é utilizado em todos os serviços Google. Em alguns casos, este nome pode também substituir outro nome que utilizou ao partilhar conteúdo através da sua Conta Google. A identidade do seu perfil Google pode ser exibida a utilizadores que

conheçam o seu endereço de correio eletrónico ou que tenham outras informações de identificação a seu respeito. Utilização da informação recolhida: Para além das utilizações acima explicadas, as informações fornecidas serão utilizadas em conformidade com a política de privacidade aplicável do Google. O Google pode publicar estatísticas agregadas sobre as atividades dos utilizadores +1 ou partilhá-las com utilizadores e parceiros, tais como editores, anunciantes ou sites afiliados. Instagram: As funções do serviço Instagram estão integradas nas nossas páginas. Estas funções são oferecidas pela Instagram Inc., 1601 Willow Road, Menlo Park, CA, 94025, EUA. Se estiver registado na sua conta Instagram, pode ligar o conteúdo das nossas páginas ao seu perfil Instagram, clicando no botão Instagram. Isto permite ao Instagram associar a visita às nossas páginas à sua conta de utilizador. Gostaríamos de salientar que nós, como fornecedor das páginas, não temos conhecimento do conteúdo dos dados transmitidos nem da sua utilização pelo Instagram. Pode encontrar mais informações sobre isto na política de privacidade da Instagram: <https://instagram.com/about/legal/privacy/>.

#### **TRANSFERÊNCIA DE DADOS PESSOAIS PARA TERCEIROS**

Tem lugar uma transferência de dados pessoais através da utilização de plugins de redes sociais.

#### **CONSENTIMENTO DE RASTREIO (OPÇÃO DE INCLUSÃO) OU: PREVENÇÃO (OPÇÃO DE EXCLUSÃO).**

Tem o direito de revogar a sua declaração de consentimento ao abrigo da lei de proteção de dados em qualquer altura. A revogação do consentimento não afeta a legalidade do tratamento efetuado com base no consentimento até à revogação.